



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

---

*Comisia pentru afaceri externe*

---

**2013/2024(INI)**

27.9.2013

## **AVIZ**

al Comisiei pentru afaceri externe

destinat Comisiei pentru afaceri juridice, Comisiei pentru libertăți civile,  
justiție și afaceri interne și Comisiei pentru afaceri constituționale

referitor la evaluarea intermediară a Programului de la Stockholm  
(2013/2024(INI))

Raportor pentru aviz: Jean-Jacob Bicep

PA\_NonLeg

## SUGESTII

Comisia pentru afaceri externe recomandă Comisiei pentru afaceri juridice, Comisiei pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne și Comisiei pentru afaceri constituționale, competente în fond, includerea următoarelor sugestii în propunerea de rezoluție ce urmează a fi adoptată:

1. îndeamnă Comisia și Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE) să adopte măsuri concrete pentru a asigura o mai mare coerență și consecvență între politicile externe și interne ale UE, în concordanță cu angajamentele asumate, printre altele, în Comunicarea Comisiei intitulată „Crearea unui spațiu de libertate, securitate și justiție pentru cetățenii Europei: plan de acțiune pentru punerea în aplicare a Programului de la Stockholm” COM(2010)0171);
2. subliniază că Tratatul privind Uniunea Europeană (TUE) așează drepturile omului, democrația și statul de drept în centrul politicilor interne și externe ale UE, astfel cum se prevede la articolele 2, 3 și 21 din TUE, și, în consecință, consideră că respectarea, protejarea și promovarea acestor valori ar trebui dezvoltate într-un mod coerent pentru ca UE să fie credibilă la nivel mondial; consideră regretabil refuzul persistent al Comisiei de a elabora un plan de acțiune privind drepturile omului menit să promoveze valorile UE în dimensiunea externă a politicilor în materie de libertate, securitate și justiție, conform solicitării Consiliului exprimate în Programul de la Stockholm; salută Cadrul strategic al UE privind drepturile omului și democrație și planul de acțiune aferent care se axează, printre altele, pe lupta împotriva traficului de persoane, pe exercitarea de către femeii a drepturilor omului și pe aspecte privind apatridia și detenția arbitrară a migranților în țări terțe, însă observă că cadrul și planul de acțiune aferent nu se pot substitui unui plan de acțiune privind drepturile omului;
3. salută proiectul de acord la care s-a ajuns de către cele 47 de state membre ale Consiliului Europei și de către Uniunea Europeană privind aderarea UE la Convenția europeană a drepturilor omului și așteaptă avizul pozitiv al Curții de Justiție a Uniunii Europene privind textul aprobat; solicită Parlamentului și Consiliului să ratifice rapid tratatul după hotărârea finală a Curții de Justiție a UE;
4. consideră în mod ferm că UE și statele sale membre nu ar trebui să semneze acorduri cu țările terțe în domeniul libertății, securității și justiției (LSJ), în cazul în care există un risc grav de încălcare a drepturilor omului, iar statul de drept nu este respectat; subliniază faptul că orice acord în acest domeniu ar trebui încheiat numai după o evaluare atentă a impactului asupra drepturilor omului, și ar trebui să cuprindă o clauză de suspendare în ce privește drepturile omului; invită Comisia să elaboreze mecanisme de monitorizare care permit o examinare publică a politicilor din domeniul LSJ, inclusiv prin implicarea societății civile din țările terțe; invită Comisia să explice ce măsuri de protecție aplică pentru a garanta că informațiile furnizate de țările terțe în contextul acordurilor Europol nu sunt obținute prin tortură sau maltratare;
5. își exprimă preocuparea cu privire la solicitările crescânde adresate țărilor din vecinătate în ce privește politicile UE în materie de migrație și gestionare a frontierelor; solicită o abordare a gestionării de către UE a migrației și frontierelor bazată pe drepturile omului, care să garanteze că drepturile migranților legali și ilegali, precum și ale altor grupuri

vulnerabile, sunt luate întotdeauna în primul rând în considerare; reamintește aplicarea extrateritorială a Convenției Europene pentru Drepturile Omului în cazul implementării politicii în materie de migrare a UE, conform hotărârii Curții Europene pentru Drepturile Omului;

6. ia act în special de abuzurile împotriva drepturilor omului comise de-a lungul frontierei Greciei cu Turcia, unde sunt încălcate dreptul european și dreptul internațional prin construirea unui gard de către autoritățile elene, prin expulzări colective (returnare) și prin detenția sistematică prelungită a refugiaților, a solicitanților de azil și a migranților în situație neregulamentară, precum și detenția copiilor, care au fost mediatizate în presă;
7. amintește că statele membre împart în comun responsabilitatea pentru frontierele externe ale Uniunii; este în continuare îngrijorat cu privire la evenimentele de la frontierele greco-turce, cipriote, malteze și italiene în ceea ce privește sosirea unor migranți în situație neregulamentară și invită statele membre, cu sprijinul Comisiei și al SEAE, să se asigure că autoritățile naționale analizează situația individuală a fiecărei persoane care sosește pe teritoriul lor, pe baza obligațiilor internaționale și europene privind drepturile omului și luând în considerare nevoile grupurilor vulnerabile; solicită Comisiei să sprijine statele membre în asigurarea unor servicii minime, precum asistență medicală și cazare adecvate, pentru refugiați, solicitanți de azil și migranți în situație neregulamentară ce sosesc pe teritoriul UE;
8. invită Comisia să prezinte un raport cu privire la măsurile adoptate în vederea prevenirii detenției arbitrare a migranților de către țările terțe, în conformitate cu angajamentul său 14(d) din cadrul Planului de acțiune al UE privind drepturile omului;
9. își exprimă alarma provocată de numărul de decese, în special pe mare, și de încălcări ale drepturilor omului în cursul încercărilor migranților în situație neregulamentară de a pătrunde în UE; solicită Comisiei să consulte Parlamentul înainte de încheierea oricărui acord între Frontex și o țară terță; insistă asupra faptului că aceste acorduri trebuie să prevadă măsuri de protecție la un nivel înalt pentru a se garanta respectarea deplină a standardelor privind drepturile omului, inclusiv în ceea ce privește operațiunile de returnare, de patrulare în comun, de căutare și salvare sau de interceptare; atrage atenția asupra diverselor rapoarte elaborate de organizații internaționale (Consiliul Europei și ONU), Agenția pentru Drepturi Fundamentale și Ombudsmanul European privind impactul gestionării frontierelor externe ale UE asupra drepturilor migranților și respectarea drepturilor fundamentale ale Frontex; invită instituțiile europene și statele membre să adopte, în cel mai scurt timp, măsurile necesare pentru a pune capăt încălcărilor drepturilor migranților care au dus inclusiv la decesul unora dintre aceștia și îndeamnă UE și statele membre să-și respecte obligațiile internaționale; îndeamnă, prin urmare, UE să ancheteze asupra tuturor rapoartelor de maltratare, la granițele UE, a migranților, refugiaților și solicitanților de azil de către Frontex, în special în ce privește condițiile de detenție; subliniază că, în special date fiind instabilitatea specială și agitația politică din regiunea Orientul Mijlociu și Africa de Nord, serviciile competente ale Comisiei, SEAE și agențiile specializate ale UE trebuie să-și coordoneze eforturile în direcția unei abordări globale privind chestiunea migranților în situație neregulamentară ce vizează statele membre, astfel încât să se respecte principiile și valorile europene și eforturile depuse de UE în regiune și în vecinătatea sudică mai extinsă, ce au ca obiectiv

stabilizarea și democratizarea în cadrul PESC/PSAC;

10. își exprimă profunda îngrijorare cu privire la soarta resortisanților țărilor terțe (RTT) și a persoanelor apatride readmise în baza acordurilor de readmisie ale UE (ARUE), inclusiv cazurile de detenție pe termen nedeterminat, de incertitudine juridică sau de returnare către țara de origine și solicită excluderea clauzelor RTT din aceste acorduri; subliniază importanța punerii în aplicare a recomandărilor cuprinse în evaluarea acordurilor de readmisie efectuată de către Comisie; solicită Comisiei să permită ONG-urilor, organizațiilor internaționale și reprezentanților Parlamentului European să participe la comisiile mixte de readmisie și îndeamnă Comisia să acorde acces Parlamentului la documentele pregătite de respectivele comitete; îndeamnă Comisia și statele membre să suspende imediat aplicarea unui ARUE în cazul încălcării drepturilor omului;
11. invită Comisia să extindă aria de responsabilitate a Agenției pentru Drepturi Fundamentale pentru a cuprinde toate țările candidate și țările vecine, conferind acesteia un rol specific în consilierea instituțiilor UE cu privire la modul de a asigura coerența și consecvența între politicile interne și externe privind drepturile omului; solicită instituirea unor indicatori identici în materie de respectare a drepturilor fundamentale pentru toate statele membre;
12. invită Comisia și statele membre să adopte măsurile legislative și administrative necesare pentru a permite eliberarea de vize de urgență și a facilita furnizarea de adăpost temporar apărătorilor drepturilor omului care se confruntă cu riscuri în țări terțe; solicită evaluarea actualelor parteneriate pentru mobilitate, în special a interdependenței dintre ajutoarele pentru dezvoltare, migrația legală și migrația ilegală, astfel cum au fost definite în Abordarea globală a migrației și mobilității;
13. reamintește rolul-cheie al Frontex și al Colegiului European de Poliție în formarea personalului de aplicare a legii și a poliției de frontieră pentru a crea un sistem european judiciar și de aplicare a legii care respectă drepturile omului ale migranților;
14. subliniază că refuzul persistent al statelor membre de a adera la Convenția internațională privind protecția drepturilor tuturor lucrătorilor migranți și a membrilor familiilor lor, care este o convenție internațională de importanță majoră în domeniul drepturilor omului, subminează principiul fundamental al indivizibilității drepturilor omului și a diminuează credibilitatea UE atunci când interacționează cu țările terțe pe teme legate de drepturile omului;
15. sprijină în mod ferm solicitarea Consiliului European de a consolida rolul Frontex în conformitate cu Programul de la Stockholm, pentru a-i spori capacitatea de a răspunde mai eficace la fluxurile migratorii în schimbare;
16. solicită o abordare mai unitară între dialogurile privind drepturile omului și subcomitetele pentru justiție, libertate și securitate înființate în cadrul acordurilor cu țările terțe, în special în țările cuprinse în politica europeană de vecinătate și, în mod mai general, în toate țările care sunt vizate de acordurile de readmisie;
17. solicită ca UE să pună un accent sporit asupra chestiunii situației de apatrid în țările terțe, inclusiv prin elaborarea unui cadru comun între Comisie și SEAE în vederea abordării

unor astfel de chestiuni cu țări terțe, anunțat în Planul de acțiune al UE privind drepturile omului;

18. salută eforturile continue ale instituțiilor UE și statelor membre menite să promoveze sprijinul universal și cooperarea cu Tribunalul Penal Internațional (TPI), ca mijloc esențial de asigurare a justiției pentru victimele infracțiunilor de drept internațional și de promovare a respectării dreptului internațional umanitar și a legislației internaționale privind drepturile omului; încurajează toate statele membre să încheie acorduri-cadru cu TPI, în special privind relocalizarea martorilor, eliberarea temporară, relocalizarea persoanelor achitate și aplicarea sentințelor; solicită statelor membre ale UE, în calitate de părți la Statutul de la Roma al TPI, să se asigure că acesta are resursele necesare pentru a-și îndeplini mandatul și a asigura justiție în mod solid, echitabil și transparent;
19. solicită Consiliului și Comisiei să ia pe deplin în considerare recomandările Parlamentului European și să le integreze în programul ori strategia de monitorizare post-Stockholm, care ar trebui să prevadă o planificare multianuală a viitoarelor propuneri legislative și de politici și acțiuni ale UE aferente domeniului libertății, securității și justiției;
20. așteaptă cu interes emiterea în 2013 de către Comisie a „Raportului anticorupție al UE”; speră că identificarea de către Comisie a domeniilor vulnerabile în fața corupției din statele membre va ajuta la intensificarea eforturilor anticorupție, va facilita schimbul de bune practici, va evidenția tendințele UE și va stimula învățarea inter-pares și respectarea în mai mare măsură a angajamentelor UE și a celor internaționale; invită Comisia să analizeze inițiativa viitoare ale UE în materie de politici în domeniul combaterii corupției, în special legislația obligatorie privind statele membre și instituțiile care reflectă cele mai înalte standarde de transparență și integritate, luând în considerare în mod corespunzător impactul negativ al activităților corupte asupra drepturilor omului în UE și în țări terțe;
21. îndeamnă statele membre să ratifice Convenția Consiliului Europei privind criminalitatea informatică, în special Grecia, Irlanda, Luxemburg, Polonia și Suedia; invită statele membre să transpună cu celeritate în legislația națională Directiva 2013/40/UE din 12 august 2013 privind atacurile împotriva sistemelor informatice și de înlocuire a Deciziei-cadru 2005/222/JAI<sup>1</sup> a Consiliului;
22. reafirmând angajamentul față de relațiile transatlantice în chestiuni de importanță mondială și importanța strategică a acestora, insistă asupra faptului că programele de supraveghere precum PRISM pot duce la încălcări ale drepturilor omului, și anume cele privind viața privată și viața de familie, confidențialitatea comunicărilor, și pot avea, de asemenea, consecințe asupra exercitării altor drepturi ale omului ale resortisanților europeni și ai unor țări terțe, precum libertatea de exprimare; invită autoritățile SUA să furnizeze UE, fără nicio întârziere nejustificată, informații complete privind respectivele programe de supraveghere ce implică colectarea de date, în special în ceea ce privește temeiul lor juridic, necesitatea, proporționalitatea și garanțiile implementate pentru a proteja drepturile omului, inclusiv mecanisme de despăgubire în cazul încălcărilor;
23. insistă ca statele membre, Comisia și Consiliul să ia în considerare toate instrumentele pe

---

<sup>1</sup> JO L 218, 14.8.2013, p. 8.

care le au la dispoziție în contextul negocierilor cu SUA; solicită, prin urmare, suspendarea în timp util a acordurilor privind registrul cu numele pasagerilor (PNR) și programul de urmărire a finanțării în scopuri teroriste (TFTP);

24. își exprimă profunda îngrijorare față de traficul de persoane tot mai crescut, prin utilizarea de rețele transnaționale și informatice, ceea ce reprezintă o amenințarea gravă la adresa grupurilor vulnerabile, în special a femeilor și a copiilor, în special pe timp de criză economică și socială; evidențiază, prin urmare, importanța unei coordonări strategice între obiective și punerea în aplicare a Strategiei de securitate internă și a Strategiei europene de securitate, ceea ce ar putea impune actualizarea ambelor documente; recomandă statelor membre să elaboreze și să adopte planuri naționale pentru combaterea traficului de ființe umane în conformitate cu recomandările Strategiei UE pentru 2012, în vederea eradicării traficului de persoane și sub coordonarea coordonatorului UE pentru combaterea traficului de persoane;
25. salută punerea în aplicare a Directivei 2011/99/UE din 13 decembrie 2011 privind ordinul european de protecție<sup>1</sup> și a Directivei 2012/29/UE din 25 octombrie 2012 de stabilire a unor norme minime privind drepturile, sprijinirea și protejarea victimelor criminalității<sup>2</sup> care consolidează în mod semnificativ drepturile omului ale victimelor criminalității în cadrul UE;
26. subliniază nivelul ridicat continuu al amenințării pe care o reprezintă terorismul și criminalitatea organizată; salută consolidarea acordurilor operaționale dintre Europol, Eurojust și a modalităților de lucru ale Frontex pentru a combate terorismul și criminalitatea organizată;
27. își exprimă îngrijorarea față de tendința criminalității informatice de la nivelul UE și de la nivel mondial, față de molestarea sexuală a copiilor, față de fraudă și daunele financiare și psihologice enorme cauzate cetățenilor de aceste infracțiuni; salută înființarea Centrului european de combatere a criminalității informatice din cadrul Europol în scopul combaterii criminalității informatice prin intermediul construirii unei capacități operaționale și analitice pentru investigații și pentru cooperare cu parteneri internaționali;
28. evidențiază importanța acordării de atenție specială, de sprijin și de recunoaștere socială a victimelor terorismului și subliniază nevoia urgentă de a institui un instrument legislativ specific pentru victimele terorismului.

---

<sup>1</sup> JO L 338, 21.12.2011, p. 2.

<sup>2</sup> JO L 315, 14.11.2012, p. 57.

## REZULTATUL VOTULUI FINAL ÎN COMISIE

<b>Data adoptării</b>	24.9.2013
<b>Rezultatul votului final</b>	+: 54 -: 11 0: 0
<b>Membri titulari prezenți la votul final</b>	Pino Arlacchi, Elmar Brok, Jerzy Buzek, Susy De Martini, Mark Demesmaeker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Takis Hadjigeorgiou, Anna Ibrisagic, Liisa Jaakonsaari, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Evgeni Kirilov, Maria Eleni Koppa, Andrey Kovatchev, Pawel Robert Kowal, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Vytautas Landsbergis, Ryszard Antoni Legutko, Sabine Lösing, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, Francisco José Millán Mon, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Justas Vincas Paleckis, Pier Antonio Panzeri, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Fiorello Provera, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Werner Schulz, Sophocles Sophocleous, Laurence J.A.J. Stassen, Davor Ivo Stier, Charles Tannock, Eleni Theocharous, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić
<b>Membri supleanți prezenți la votul final</b>	Charalampos Angourakis, Jean-Jacob Bicep, Biljana Borzan, Kinga Gál, Metin Kazak, Barbara Lochbihler, Emilio Menéndez del Valle, Norbert Neuser, Doris Pack, Jean Roatta, Potito Salatto, Marietje Schaake, Alf Svensson, Ivo Vajgl, Renate Weber
<b>Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final</b>	José Manuel Fernandes, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Isabella Lövin, Antonio Masip Hidalgo, Antigoni Papadopoulou, Jarosław Leszek Wałęsa